

## Inhaltsverzeichnis

Die vor dem Komma befindlichen Zahlen geben die Nummer des Heftes, die dem Komma folgenden die Seite des Jahrganges an.

### Aufsätze

Almstedt, Hermann, Goethe ..... 3/4, 75  
 Arndt, Karl J., Nikolaus Lenau's American Experience ..... 8, 241  
 Baruch, Emanuel de Marnay, Goethe ..... 3/4, 76  
 Bradish, Joseph A. von, Zur Frage nach Schillers Schädel ..... 6, 177  
 Buck, Philo M., Goethe ..... 3/4, 76  
 Buttler, Nicholas Murray, Goethe 3/4, 77  
 Coffman, Bertha Reed, A Note on Barrie's "Admirable Crichton" and Fulda's "Robinsons Eiland" 7, 227  
 Cooper, William A., Goethe ..... 3/4, 77  
 Diamond, William, Jakob Wassermann's Weltanschauung ..... 1, 1  
 Dreiser, Theodore, Goethe ..... 3/4, 78  
 Eaton, J. W., Goethe ..... 3/4, 80  
 Evans, M. Blakemore, Goethe ..... 3/4, 80  
 Faust, A. B., Goethe ..... 3/4, 81  
 Feise, Ernst, Aufführungen für die Goethefeier ..... 3/4, 94  
 Fick, H. H., Goethe ..... 3/4, 82  
 Fife, Robert Hendon, Goethe 3/4, 82  
 Griesch, Max, Zur Methodik des deutschen Unterrichts. IV. der Grammatikunterricht ..... 6, 187  
 Hatfield, James Taft, Goethe 3/4, 83  
 Hess, Mrs. John A., Leibnizian Philosophy in the Poetic Drama Faust ..... 8, 247  
 Hinz, S. M., Additions to Club and Classroom Suggestions for the Goethe Centennial Year ..... 2, 43  
 Hohlfeld, A. R., Eine Hauptaufgabe der Deutschen in Amerika ..... 1, 7  
 Hohlfeld, A. R., Gedanken zu "Goethe und die Gegenwart" 3/4, 66  
 Hollander, Lee M., Deutsche oder lateinische Schrift ..... 6, 184  
 Hoskins, J. Preston, Goethe ..... 3/4, 84  
 Jaeger, Hans, Die Szene "Nacht. Offen Feld" in Goethes "Faust". ..... 3/4, 99  
 Lafrentz, F. W., Goethe ..... 3/4, 85  
 Leonard, William Ellery, Goethe 3/4, 86  
 van Loon, Hendrik William, Goethe ..... 3/4, 87  
 Markham, Edwin, Goethe ..... 3/4, 88  
 Mencken, H. L., Goethe ..... 3/4, 88  
 Morgan, B. Q., Theaterstücke für die Vereinsbühne ..... 2, 33  
 Morgan, B. Q., On Translation of Goethe's Works ..... 3/4, 103  
 Neuse, Werner, Leseefertigkeit und direkte Methode ..... 7, 217  
 Neuse, Werner, Anschauungsmittel für den kulturtaktil. Unterricht 8, 244  
 Pauck, Charles E., Producing a German Play ..... 7, 220  
 Phelps, Wm. Lyon, Goethe ..... 3/4, 89  
 Robinson, Frederick B., Goethe 3/4, 91  
 Roedder, Edwin, The Study of German Dialects in the United States of America ..... 5, 129  
 Shumway, Daniel B., Goethe ..... 3/4, 91  
 Tausch, Elisabeth, Goethes Weimar ..... 3/4, 97  
 Thomas, Walter, C. R., Die deutsche Arbeitsgemeinschaft am Dickinson College, Carlisle, Pa. ..... 1, 14  
 Waldman, Mark, A Practical Method of Imparting the German Subjunctive ..... 8, 252  
 Whitney, Marian, Goethe ..... 3/4, 92  
 Whyte, John, Straßburg and Elsaß in the Goethe Centennial Year ..... 7, 227

### Berichte und Notizen

Griesch, Max, Goethefeiern ..... 5, 144  
 Griesch, Max, Volksspende für Goethes Geburtstätte ..... 5, 141  
 Hieble, Jacob, What Books are Read in German Secondary Schools 8, 259  
 Hinz, S. M., German Service Bureau ..... 6, 200; 7, 231  
 Hohlfeld, A. R., Goethe-Feier der Universität Wisconsin ..... 5, 141  
 Pfund, Harry W., Die Schurz-Stiftung im Goethe-Jahr ..... 6, 194  
 Purin, Chas. M., Goethe School Editions in England and in the United States ..... 3/4, 114  
 Roedder, Edwin, Tagung der M. L. A. zu Madison ..... 1, 17  
 —— Gerhart Hauptmann als Redner bei der Goethefeier der Columbia Universität am 1.3.32. 3/4, 107  
 —— Goethefeiern in New York 5, 143  
 Zeydel, Edwin, Minutes of the Meeting of the American Association of Teachers of German held on December 29, 1931 ..... 3/4, 112

## Umschau der Schriftleitung

A. A. T. G. .... 5, 150; 6, 201; 7, 232; 8, 258  
 Amerika-Post ..... 2, 47  
 Austauschdienst, Deutscher Akademischer ..... 2, 47  
 Amerika-Litauer, Sprache der .... 7, 231  
 Deutsche Akademie zu München .... 1, 21  
 Deutsches Echo ..... 6, 199  
 Deutschlandreisen .... 5, 148  
 Deutsche Kurz-Post ..... 6, 199  
 "Deutsche Literatur" ..... 6, 199  
 Deutsche Schriftsteller und Literaturfreunde in New York ..... 6, 199  
 Erziehung in Amerika, Ausgaben für ..... 7, 229  
 Esperanto-Weltkongress ..... 6, 198  
 Fellowships for Graduate Study in Germany ..... 7, 229; 8, 258  
 Ferienkurse ..... 2, 47  
 Fraternity, Honorary German .... 2, 46  
 Germanistische Gesellschaft von Amerika ..... 1, 20; 8, 258  
 Glocke, Lied von der Glocke-Aufführung ..... 2, 48  
 Goethe-Ehrung in Mainz ..... 1, 20  
 Goethefeiern .... 3/4, 109; 6, 198; 5, 147  
 Goethefeiern, Material zu ..... 3/4, 110  
 Goethe-Fund ..... 7, 230  
 Goethe-Denkmal in New York .... 8, 259  
 Goethe-Jahrhundertfeier in Deutschland ..... 2, 48  
 Goethe-Vortrag der German Tourist Information Office ..... 5, 149  
 Hauptmann-Geburtstagefeier ..... 7, 229; 8, 258  
 Hauptmanns Werke ..... 8, 257  
 International Education, Institute of ..... 7, 229  
 Interscholastic Federation of German Clubs ..... 5, 147; 8, 258  
 Lateinschrift in Japan ..... 5, 148  
 Lichtbilder von E. A. Seemann .... 7, 231  
 Linguistic Society of America .... 5, 148  
 Milwaukee, Schülerzahl ..... 2, 46  
 Modern Languages in Secondary Schools in Germany ..... 6, 199  
 New York, Zahl der Eintragungen für den fremdsprachl. Unterricht ..... 6, 200  
 Oklahoma College for Women in Chickasha ..... 5, 148

Personalnotizen:  
 Bradish, von ..... 1, 21  
 Cast, G. C. ..... 8, 259  
 Friedländer, Max ..... 6, 198  
 Heller, Otto ..... 3/4, 111  
 Hohlfeld, A. R. ..... 6, 199  
 Keller, Paul ..... 6, 200  
 Kerschensteiner, Georg ..... 2, 45  
 Kühnemann, Prof. ..... 5, 147  
 Lessing, O. E. ..... 1, 21  
 Leyen, von der ..... 1, 21  
 Metz, Hermann A. ..... 2, 47  
 Morgan, B. Q. ..... 2, 47  
 Ompteda, Heinrich von ..... 1, 22  
 Pfund, Harry W. ..... 1, 22  
 Ponten, Josef ..... 1, 22  
 Reinhardt, Walter L. ..... 2, 47  
 Schmitz, F. J. ..... 6, 200  
 Schreiber, Carl F. ..... 6, 198  
 Walter, Max ..... 6, 197; 8, 257

Preisausschreiben „Books vs. Bullets“ ..... 6, 199  
 Schülerzeitung ..... 5, 148  
 Schullandheime ..... 2, 48  
 Seemann, E. A. ..... 7, 231  
 Singendes Lernen ..... 7, 230  
 Sommerschule in Bristol ..... 7, 231  
 Summer College für Lehrer in Weimar-Jena ..... 1, 21; 8, 259  
 Southern Methodist University ..... 5, 148  
 Sprachen Europas ..... 7, 230  
 Sprachunterricht in New York .... 2, 46  
 Sprachverein, Deutscher in New York ..... 8, 259  
 Teaching Degree ..... 3/4, 111  
 Universitäten in Deutschland, Besuch der ..... 7, 230  
 Vereinigung Carl Schurz in Berlin ..... 1, 21  
 Völkerpädagogik, Institut für ..... 1, 20  
 Walter, Max, 75. Geburtstag von ..... 6, 197  
 Washingtons Geburtstag, Preis-ausschreiben zu ..... 3/4, 111  
 Washington-Biographie ..... 2, 48  
 Wisconsin, U. of., Nachrichtenblatt der ..... 8, 258  
 Zentralinstitut für Erziehung und Unterricht, Berlin ..... 7, 230

## Bücherbesprechungen

Ammon, Hermann, Geschichte der deutschen Sprache in Frage und Antwort (Alfred Senn) ..... 5, 168  
 Arnold, Robert F., Allgemeine Bücherkunde zur neueren deutschen Literaturgeschichte (A. R. Hohlfeld) ..... 6, 205  
 Bächtold-Stäubli, Hanns, Handwörterbuch des deutschen Abergläubens (Edwin Roedder) .... 8, 263  
 Bell, Clair Hayden, Felix Salten, Bambi, Eine Lebensgeschichte aus dem Walde (John A. Hess) .... 6, 204

———Peasant Life in old German epics translated (L. M. P.) .... 5, 170  
 Boetzkes, O. G., Frank Thieß, Abschied vom Paradies (Werner Neuse) ..... 5, 167  
 Bruns, Friedrich, Goethes Gedichte und Sprüche in Prosa, herausgegeben für die Goethegesellschaft in Amerika (Ernst Feise) ..... 8, 264  
 Busse und Dexter, Aus deutschen Blättern (F. J. Menger) ..... 5, 166

Coar, John Firman and Owen, Francis, Gerstäckers Germelshausen (Edward F. Hauch) ..... 5, 160

Dahlstrom, A. H., Ludwig Thoma, Lausbubengeschichten (Jacob Hieble) ..... 5, 160

Der große Brockhaus, Handbuch des Wissens in zwanzig Bänden (M. G.) ..... 8, 266

Der Volks-Brockhaus, Deutsches Sach- und Sprachwörterbuch für Schule und Haus (M. G.) ..... 5, 169

Drach, Erich, Deutsche Aussprachelehre für den Gebrauch im Ausland (W. F. Twaddell) ..... 5, 155

Drygalski, E. von, Ratzel, Deutschland (E. P. Appelt) ..... 7, 232

Fleissner, O. S. und Mentz-Fleissner, E., Clara Viebig, Der Gefangene (Theodore Geissendoerfer) ..... 5, 160

Friedrich, Theodor, Lebendige Gegenwart (E. P. Appelt) ..... 7, 232

Geissendoerfer, Theodor, Hermann Hesse, Schön ist die Jugend (John A. Hess) ..... 5, 157

Gebhardt, Martin, Goethe als Physiker (J. P. v. Grueningen) ..... 3/4, 116

Gerhart Hauptmann Literatur (Walter A. Reinhart) ..... 8, 267

Goethes Werke (J. P. von Grueningen) ..... 3/4, 117

Greenberg, Jacob und Klafter, Simeon H., Elements of German (E. O. Wooley) ..... 8, 264

Gudde, Erwin Gustav, Hermann Löns, Aus Wald und Heide (Bernhard C. Straube) ..... 5, 168

Hauptmann, Gerhart, Goethes Werke mit einer Einleitung von (J. P. v. Grueningen) ..... 3/4, 117

Herding-Sapper, Agnes, Agnes Sapper, ihr Weg und ihr Wirken (G. C. Cast) ..... 7, 234

Hewitt, Theodore B., Keyserling, Abendliche Häuser (Werner Neuse) ..... 5, 167

Holzapfel, Rudolf Maria, Heilige Ewigkeit (Adolf Busse) ..... 7, 233

Kelly, John Alexander, Thomas Mann, Tonio Kröger (H. S. Bluhm) ..... 6, 202

Klarmann, Adolf D., Josef Ponten, Der Gletscher (B. J. Vos) ..... 3/4, 120

Koischwitz, Otto, Deutsche Fibel (John A. Hess) ..... 6, 205

Kosinna, Gustaf, Die deutsche Vorgeschichte eine hervorragende nationale Wissenschaft (E. P. Appelt) ..... 5, 154

Leisegang, Hans, Lessings Weltanschauung (Friedrich Bruns) ..... 7, 233

Lenz, Wolfgang, Auf dem Dach der Welt (Ernst Feise) ..... 7, 234

Leopold, W., Waldemar Bonsels, Indienfahrt (Werner Neuse) ..... 7, 236

Lindner, W. und Spohr, W., Goethe im Bild, Eine Neuerscheinung zum Goethe-Jahr ..... 5, 154

Litt, Theodor, Die Philosophie der Gegenwart und ihr Einfluß auf das Bildungsideal (E. P. Appelt) ..... 7, 232

Martini, Wolfgang, Die Technik der Jugenddramen Goethes (L. M. P.) ..... 7, 236

Meisinger, Othmar, Vergleichende Wortkunde (T. Diekhoff) ..... 6, 202

Mohme, Erwin T., Vicki Baum, Der Weg (Walter A. Reinhart) ..... 5, 167

Morgan, B. Q., Griebsch, Max, Hohlfeld, A. R., Neues deutsches Liederbuch (Ernst Feise) ..... 3/4, 119

Mumbauer, Johannes, Die deutsche Dichtung der neuesten Zeit (E. P. Appelt) ..... 7, 233

Olbrich, Paul, Max Walter, Zur Methodik des Neusprachlichen Unterrichts (M. G.) ..... 6, 203

Plate, Rudolf, Geschichte der gotischen Literatur (Alfred Senn) ..... 3/4, 121

Plattensteiner, Richard, Ein deutscher Ekkehard (J. E.) ..... 5, 156

— Peter Rosegger, Eine Volkschrift (J. E.) ..... 5, 156

Plays received by the Service Bureau of the German Department, Univ. of Wisconsin (S. M. Hinz) ..... 3/4, 121

Price, Lawrence M., Arthur Schnitzler, Der blinde Geronimo und sein Bruder (Sol. Liptzin) ..... 5, 166

— The Reception of English Literature in Germany (F. W. Strothmann) ..... 8, 266

Purin, C. M., The Training of Teachers of the Modern Foreign Languages (Franz Speecker) ..... 5, 150

Raschen, J. F. L., Otto Ludwig, Die Heiterthei (Theodore Geissendoerfer) ..... 6, 203

Röhl, Hans, Geschichte der deutschen Dichtung (Erich Hofacker) ..... 3/4, 119

— Wörterbuch zur deutschen Literatur (A. R. Hohlfeld) ..... 5, 136

Richter und Nordmeyer, Introduction to Commercial German (F. J. Menger) ..... 5, 166

Schaffrath, William, Eichendorff, Aus dem Leben eines Tau- genichts (W. R.) ..... 5, 168

Schneider, Wilhelm, Ausdrucksweise der deutschen Sprache (Ernst A. Philippson) ..... 5, 1555

Schweitzer, Albert, Selbstdarstellung (Edwin H. Zeydel) ..... 5, 157

Steché, Theodor, Die deutsche Rechtschreibung—Stillstand oder Verbesserung (Lee M. Holander) ..... 5, 165

Steinberg, Gerhard, Goethes letzte Tage (L. M. P.)	7, 237	Wooley, Elmer O., Helene Stökl, Unter dem Christbaum (John A. Hess)	7, 235
Thormeyer, Paul, Philosophisches Wörterbuch (M. G.)	6, 203	Puckett, Hugh W., Gottfried Keller, Sieben Legenden (John A. Hess)	7, 235
Tumlitz, Otto, Die Reifejahre (E. P. Appelt)	7, 232	Zeydel, Edwin H., Favorite German Readings (G. C. Cast)	5, 158
Weise, Alfred, Wege deutscher Kultur (Edwin Roedder)	8, 263	Zucker, A. E., Ludwig Thoma, Die Lokalbahn (Edward F. Hauch)	5, 160
Wiehr, Josef, Hermann Bahr, Das Konzert (Wm. Dehorn)	5, 159	Zuhl, Walter, Deutschland (E. P. Appelt)	7, 232
Wittmer, Felix, and Brandt, William, Friedrich Schnack, Sebastian im Walde (Edward F. Hauch)	8, 265		
<b>Katalog</b>			
Supplementary Catalog of the German Service Bureau			1, 22; 2, 48

